

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

GREAT ETHIOPIAN RUN - HATHOR SPORTS

INSCRIPTION

L'inscription à l'un des voyages ou séjours sur le site internet « Dans La Tête d'Un Coureur » ou « Hathor Sports » implique l'acceptation des conditions générales de vente régissant les rapports entre les agences de voyage et leur clientèle en l'application du code du tourisme conformément à l'article R211-14 du code du tourisme. Elle implique également l'acceptation des conditions particulières ci-dessous. La signature du bulletin d'inscription ou l'inscription via Internet après réception d'un accusé électronique sous-entend leur acceptation.

D'autre part, toute inscription doit être accompagnée du versement d'un acompte représentant au moins 60 % du montant total du voyage. La réception de cet acompte n'implique pas l'acceptation de la réservation par Hathor Sports, celle-ci sera confirmée dans la mesure des places disponibles.

En cas d'acceptation, le solde du prix du voyage devra parvenir à Hathor Sports au moins 40 jours avant le départ.

Si l'inscription se fait à moins de 40 jours du départ, le prix total du voyage devra être réglé dès l'inscription. Pour toute inscription à moins de 15 jours du départ, seul un règlement par virement bancaire ou par Paypal sera admis. Pour toute inscription à moins de 8 jours du départ, des frais de 50 euros pourront être facturés.

Si le solde du voyage n'est pas parvenu 35 jours avant le départ, Hathor Sports se réserve le droit d'annuler la réservation sans versement d'indemnités. Les frais d'annulation seront alors dus par le client.

ANNULATION

Si, pour quelque raison que ce soit, vous devez annuler votre voyage, les sommes que vous avez versées vous seront remboursées sous réserve des retenues suivantes, hors billet de transport.

Si le désistement a lieu :

- plus de 30 jours avant le départ : une somme forfaitaire de 110 € par personne sera retenue,
- de 30 jours à 21 jours avant le départ : 25 % du prix du voyage sera retenu.
- de 20 jours à 8 jours avant le départ : 50 % du prix du voyage sera retenu.
- de 7 jours à 2 jours avant le départ : 75 % du prix du voyage sera retenu.
- moins de 2 jours avant le départ : 100 % du prix du voyage sera retenu.

La non-présentation le jour du départ au lieu et à l'heure fixé par Hathor Sports entraîne une pénalité égale à 100% du montant total du voyage.

CONDITIONS PARTICULIERES :

Les Billets d'avion sont assortis de conditions particulières :

Nos voyages incluent la plupart du temps un billet d'avion. Votre vol est soumis à des conditions tarifaires spécifiques qui viennent s'ajouter à nos conditions particulières de vente. Hathor Sports peut proposer au client des vols aux conditions avantageuses qui peuvent modifier les conditions du barème des frais d'annulation. Ces frais sont de 100% du prix du billet, quelle que soit la date d'annulation et ceux de la réservation. Il s'agit de billets non modifiables, non remboursables.

Les dossards des courses sont assortis à des conditions particulières :

En règle générale l'annulation à la participation à une course n'entraîne pas le remboursement du dossard, qui ne peut être ni remboursé ni cédé, Hathor Sports ne peut se substituer à la décision de l'organisateur.

Vous devez nous faire connaître votre **décision d'annulation par courrier R.A.R.** C'est la date de réception de ce courrier qui déterminera la date de votre annulation. En aucun cas il ne sera pris d'annulation par téléphone, courrier simple ou email.

Frais concernant les assurances annulations souscrites

L'assurance n'entre en vigueur qu'à partir de 30 jours avant le départ et si votre voyage est soldé et ne concerne que les billets de transport. Les sommes retenues par l'annulation du voyage entre 30 jours et le départ vous seront remboursées par l'assurance, si vous avez souscrit un contrat et dans certains cas prévus par les conditions du contrat. Avant 30 jours avant le départ, le montant de l'assurance est dû et ne peut faire l'objet d'aucun remboursement. La somme forfaitaire retenue en cas d'annulation à plus de 30 jours du départ n'est pas couverte par l'assurance (45 € pour les voyages dont le prix est inférieur à 200 €).

Annulation par manque de participants

Si Hathor Sports se trouve dans l'obligation d'annuler un départ, en raison du nombre insuffisant de participants, la décision sera prise et les clients informés au plus tard 21 jours avant le départ. Nous pouvons être amenés à vous proposer le départ du voyage sous le minimum de participants prévu avec un supplément pour maintenir le départ. Hathor Sports peut annuler un départ suite à des conditions particulières tenant notamment à la force majeure, événements sociaux, grèves, intempéries, sécurité des participants. Dans ces cas les participants seront remboursés intégralement des sommes qu'ils ont versées sans toutefois pouvoir prétendre à une indemnité.

MODIFICATION DU CONTRAT

Toute modification du voyage par le client à plus de 30 jours avant le départ entraîne le paiement d'une somme forfaitaire de 45 euros par personne pour tous les voyages. Si la modification intervient à moins de 30 jours du départ, elle est assimilée à une annulation et met en oeuvre l'application des pénalités prévues en cas d'annulation. Dans tous les cas, le client nous transmettra ces modifications par écrit. Une modification des éléments du contrat par Hathor Sports peut intervenir, si des événements extérieurs à notre volonté s'imposent. Nous en informons nos clients dans les plus brefs délais.

Aux frais de modification d'un contrat s'ajouteront l'application des frais d'annulation et ou de modification des vols du dossier.

CESSION DE CONTRAT

En cas de cession du contrat par le client à un cessionnaire, les conditions de modification et d'annulation s'appliquent.

LE

PRIX

Les prix figurant dans nos documentations (brochures, sites internet) sont calculés au jour le jour et peuvent être modifiés à la hausse comme à la baisse. Ils sont valables pour le nombre indiqué de participants pour chaque voyage avec un hébergement en chambre/tente double (exceptionnellement triple) à partager. Ce sont des prix "à partir de". Les tarifs sont confirmés lors de l'inscription. Si le nombre de participants qui garantit le départ du voyage est inférieur à celui indiqué dans la brochure nous pouvons être amenés à vous proposer le départ du voyage avec un supplément pour maintenir le départ. Le prix ne comprend pas : les dépenses personnelles, les boissons, les taxes locales d'entrée et/ou de sortie le cas échéant, certaines prestations locales.

RÉVISION DU PRIX

Toute modification des taux de change, des prix des différents éléments composant un voyage et en particulier le prix des carburants peut entraîner un réajustement du prix.

CONDITIONS SANITAIRES ET ADMINISTRATIVES

Hathor Sports ne saurait se substituer à la responsabilité individuelle de chacun des participants. Ils doivent se plier aux règlements et formalités de police, douane et santé à tout moment du voyage. Les participants prennent à leur charge l'obtention de tous les documents exigés par les autorités des pays visités (carte d'identité, passeport, visa, vaccinations, etc...). Les renseignements à ce sujet dans les brochures ou les fiches techniques sont donnés à titre indicatif, et n'engagent pas la responsabilité de Hathor Sports. Ils ne concernent que les citoyens français. Il est de la responsabilité du client de vérifier avant le départ auprès des autorités concernées (consulat ou ambassade) la liste des documents obligatoires. Hathor Sports n'effectue pas les démarches pour obtenir les visas, sauf cas particuliers indiqués dans la présentation du séjour proposé. Hathor Sports ne sera pas tenu responsable en cas de refus d'obtention de ceux-ci.

RESPONSABILITE

Hathor Sports ne peut être tenu responsable des événements suivants : retard ou impossibilité d'un participant de présenter des documents exigés en règle, perte de ces documents ou des circonstances imprévisibles et irrésistibles telles que grèves, événements sociaux, intempéries etc... Tout voyage interrompu ou abrégé du fait du participant et pour quelque cause que ce soit ne saurait donner lieu à aucun remboursement. Les informations contenues dans notre brochure et notre site internet sont données à titre indicatif. Nous nous réservons la possibilité de modifier le programme à tout moment si la sécurité ou les intempéries l'exigent. En cas d'annulation de la course (marathon, trail ou autre événement sportif) par l'organisateur ou autre autorité compétente et ce, quelque que soit les raisons évoquées, Hathor Sports ne pourra être tenu responsable de cette décision pour quelque cause que ce soit. Cela ne saurait donner lieu à aucun remboursement ni dédommagement.

RISQUES ET APTITUDES PHYSIQUES

Vu le caractère de nos voyages, chaque participant est conscient des risques qu'il peut courir, dus notamment à l'éloignement des centres médicaux, et en particulier à l'altitude. En effet, certains de nos voyages prévoient une montée rapide en altitude et nous ne pouvons être tenus pour responsables des risques qui y sont liés. Chaque participant assume donc ces risques en toute connaissance de cause et s'engage à ne pas faire porter la responsabilité des accidents pouvant survenir à Hathor Sports et aux guides ou aux différents prestataires. Si les circonstances l'imposent, en particulier pour assurer la sécurité de l'ensemble du groupe, pour des raisons climatiques ou des événements imprévus, Hathor Sports se réserve le droit directement ou par l'intermédiaire de ses accompagnateurs de substituer un moyen de transport, un hébergement, un itinéraire à un autre, ainsi que des dates et des horaires de départ, sans que les participants puissent prétendre à aucune indemnité. Chaque participant doit se conformer aux règles de prudence et suivre les conseils donnés par l'accompagnateur. Hathor Sports ne peut pas être tenu responsable des accidents qui seraient dus à l'imprudence individuelle d'un membre du groupe. Hathor Sports se réserve le droit d'expulser à tout moment d'un groupe une personne dont le comportement peut être considéré comme mettant en danger la sécurité du groupe ou le bien-être des participants. Aucune indemnité ne sera due au client. Les participants mineurs demeurent en permanence sous la responsabilité du détenteur de l'autorité parentale ou de son représentant désigné par lui, et les accompagnant pendant le voyage.

Chaque participant s'engage à s'entraîner d'une manière adaptée et cohérente pour réaliser la course prévue au programme de son voyage. S'il est contraint à l'abandon ou si la direction de course décide de le stopper pour quelque raison que ce soit, Hathor Sports ne pourra être tenu pour responsable de cette décision. Aucun remboursement et ni dédommagement ne sera dû au client. Le client/participant s'engage à respecter les consignes du directeur de course ou de l'organisateur qui seront données sur place.

BAGAGES

Les bagages demeurent en permanence sous la responsabilité du client. Ne confiez pas à votre accompagnateur la charge de les surveiller. Il ne peut pas matériellement assurer cette tâche. Le poids maximal autorisé des bagages varie suivant les compagnies. Se renseigner directement auprès d'elles. La compagnie aérienne est seule responsable des bagages que vous lui confiez durant le transport. En cas de perte, retard ou détérioration de vos bagages c'est uniquement auprès d'elle qu'il vous incombe d'effectuer les démarches nécessaires. Vos bagages peuvent être transportés par des moyens rudimentaires (dos de mule ou de chameau, galerie de 4x4). En cas d'endommagement Hathor Sports ne pourra étudier aucune réclamation à ce sujet.

TRANSPORT AÉRIEN

Le contrat qui lie les transporteurs aériens avec leurs clients est régi par la Convention Internationale de Montréal et est reproduit sur les billets d'avion (sauf charters). En voici un extrait de son art. 9 : « *Le transporteur s'engage à faire de son*

mieux pour transporter le passager et les bagages avec une diligence raisonnable. Les heures indiquées sur les horaires ne sont pas garanties et ne font pas partie du présent contrat. Le transporteur peut, sans préavis, se substituer à d'autres transporteurs, utiliser d'autres avions. Il peut modifier ou supprimer les escales prévues sur le billet en cas de nécessité. Les horaires peuvent être modifiés sans préavis. Le transporteur n'assume aucune responsabilité pour les correspondances ».

Nous ne pouvons que nous soumettre nous aussi à cette convention internationale. Si les horaires d'avion sont modifiés par la compagnie, Hathor Sports ne peut être tenu responsable. Idem en cas de changement d'aéroport de départ ou d'arrivée (ex. Orly/Roissy). Les frais en résultant resteraient à votre charge. Hathor Sports ne verse aucune indemnité à ce titre. Nos prix sont calculés en fonction des tarifs communiqués par les compagnies. Celles-ci, pour optimiser leur offre tarifaire utilisent des techniques dites de "Yield management". Ces méthodes ont engendré la création des "classes de réservation" qui impliquent un certain quota de places réservées pour chaque catégorie tarifaire d'un même vol. Ceci entraîne pour le voyageur, des tarifs évoluant à la hausse ou à la baisse en fonction des périodes de forte demande ou de demande plus faible. Ainsi, il peut arriver qu'un vol ne soit pas accessible au tarif le plus bas alors qu'il n'est pas complet. De même, il peut arriver qu'au moment de votre inscription, il n'y ait plus de place dans la classe tarifaire correspondant au tarif de notre brochure. Dans ce cas, nous serions amenés à vous proposer un prix différent de celui proposé dans la brochure. Il est donc important et avantageux pour vous de réserver votre voyage le plus tôt possible, afin d'être assuré de la disponibilité de sièges et de pouvoir bénéficier des tarifs aériens les plus intéressants. Notez bien que pour tous nos voyages, les billets que nous fournissons sont non modifiables et non remboursables. Les tarifs figurant sur cette brochure sont relatifs aux données transmises par les compagnies. Des changements sans préavis peuvent intervenir en cas de suppression de lignes, modification d'horaires, réajustements tarifaires. Ils ne peuvent en aucun cas être considérés comme contractuels.

VOLS CHARTER

Pour les contraintes liées à la nature particulière des vols charter, la compagnie aérienne peut être amenée à différer le vol dans les 24 heures précédant ou suivant l'heure de départ initialement prévue. Aucune indemnité à ce titre ne serait accordée.

DECRET TRANSPARENCE

Conformément au Décret n°2006-315 du 17 mars 2006, le client est informé de l'identité du ou des transporteurs contractuels ou de fait, susceptibles de réaliser le vol acheté. Le vendeur informera le client de l'identité de la compagnie aérienne effective qui assurera le ou les vol(s). En cas de changement de transporteur, le client en sera informé par le transporteur contractuel ou par l'organisateur de voyages, par tout moyen approprié, dès lors qu'il en aura connaissance.

Modification des informations contenues dans la brochure (article 97 du Décret 15 juin 1994) :

Certaines informations contenues dans la brochure, site internet et/ou signalées aux pages concernées peuvent être modifiées avant la conclusion du contrat de voyage. Hathor Sports s'engage à communiquer par écrit à ses clients les modifications éventuelles susceptibles d'être apportées aux informations contenues dans la présente brochure. Les modifications concernent notamment l'identité des transporteurs contractuels et des transporteurs de fait éventuels, communiquées en vertu des articles 1, 2 et 5 du Décret 2006-315 du 17 mars 2006.

"Liste noire", mention obligatoire :

En vertu de l'article 9 Règlement européen 2111/2005 du 14 décembre 2005, la liste des compagnies aériennes interdites d'exploitation dans la Communauté Européenne peut être consultée sur le site Internet du Gouvernement français : <https://www.service-public.fr/particuliers/actualites/A13364>

TAXES

Des taxes aériennes et des taxes obligatoires sont applicables à tous nos programmes. Le montant de ces taxes peut varier sans préavis après impression du catalogue ou du site. Ces taxes sont incluses dans le prix de nos voyages. Certaines surcharges de carburant ou de sécurité seront facturées en plus lors des réajustements tarifaires des compagnies en cours d'année, et/ou d'autres payables localement. Des nouvelles taxes aéroport obligatoires peuvent entrer en vigueur.

Nous vous communiquerons ces nouvelles taxes à la réservation dans la limite de nos informations. Elles seront dues dans tous les cas.

DUREE

Le 1er jour du voyage, c'est le jour du rendez-vous, même si c'est tard le soir, et le dernier jour du voyage même si c'est tôt le matin. Ces jours sont comptés dans la durée du voyage. Nous n'assumons pas les frais supplémentaires occasionnés par les horaires matinaux ou tardifs de départ ou de retour. Les prix sont forfaitaires et ne pourront donner lieu à aucun remboursement ou avoir en cas d'heure de départ ou d'arrivée matinal ou tardif.

APRES VENTE-RECLAMATIONS

Toute réclamation relative aux voyages doit être adressée, dans un délai de 15 jours après la date du retour, par une lettre recommandée avec accusé de réception accompagnée de toutes les pièces justificatives, à Hathor Sports, Frédéric Belouze, 8 rue Frida Kahlo, 93400 SAINT OUEN.

LITIGES

Tout litige résultant des conditions ci-dessus est du ressort du Tribunal de Commerce de Bobigny, seule la loi française est applicable.

ASSURANCE & ASSISTANCE VOYAGE

Hathor Sports a négocié et souscrit pour vous auprès de la Compagnie April.

INFORMATIONS PERSONNELLES

INFORMATIQUE : Les demandes de brochures et les inscriptions sont traitées par informatique. Vous bénéficiez du droit d'accès et de modification des informations vous concernant. Sauf avis contraire de votre part, nous nous réservons la possibilité d'utiliser ces informations pour vous faire parvenir diverses documentations commerciales.